



联合国



环境规划署

Distr.
LIMITED

UNEP/OzL.Pro/ExCom/44/66
30 October 2004

CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH

执行蒙特利尔议定书
多边基金执行委员会
第四十四次会议
2004年11月29日至12月3日，布拉格

2002年和2003年账目的核对
(根据第43/39号决定采取的行动)

第一部分：背景简介

1. 继第三十八次会议和提交了基金 2001 年的账目以后，执行委员会要求在每年的最后一次会议上提交关于利用进度报告和财务报告对账目进行全面核对的报告（第 38/9 (d)号决定）。
2. 第四十二和第四十三次会议上都提交过关于 2002 年账目核对的文件（UNEP/OzL.Pro/ExCom/42/46，UNEP/OzL.Pro/ExCom/43/52 和 add.1）。因为世界银行 2002 年的账目还没有经过审计，执行委员会决定促请世界银行向执行委员会第四十四次会议提交经过审计的 2002 年账目（第 43/39 (c)号决定）。
3. 关于秘书处在第四十三次会议上所提应将双边活动资金在计息账户中产生的利息归还多边基金用于方案的再编制的建议，一成员表示，讨论中对所提建议做出的修改，须与本国首都做进一步协商后方能接受。因此，该建议被推延到了执行委员会第四十四次会议。
4. 开发计划署、环境规划署和工发组织已经向司库提交了 2002-2003 年两年期经过审计的账目。在编写这份报告的时候，世界银行仍未提交 2002 年或 2003 年经过审计的账目，而它们是进行核对的前提。
5. 本文件包含五个部分：第一部分：背景简介；第二部分：利用执行机构的订正进度报告财务数据和基金秘书处的核定项目清单对账目进行核对；第三部分：账目和进度报告中报告的开支；第四部分：双边捐款在执行机构的计息账户中产生的利息；和第五部分：建议。

第二部分：利用执行机构的订正进度报告财务数据和基金秘书处的核定项目清单对账目进行核对

6. 进行核对的主要假设是，如果进度报告和财务报告中的净核定资金¹等于核定项目清单中的净核定资金，那么各机构本应收到的收入数就存在一致性。之所以使用进度报告和清单，是因为它们提供的资料最详尽。清单是建立在执行委员会的会议报告和提交给委员会的文件如执行委员会记录的基础上的。接收人——各自新机构——的记录在其各自的进度报告中都特别详尽。因此，如果双方同意，司库，即执行机构 2003 年账目记录的保存者，可以根据执行委员会的决定，在机构的许可和指导下做出调整。
7. 应该指出的是，每次执行委员会会议之后，各执行机构和双边机构都有机会提出它们修改基金秘书处的核定项目清单的正当理由。

¹ 净核定资金等于初期核定资金加所有额外的核定资金再减去归还的未使用的资金额。

进度报告数据和核定项目清单

8. 环境规划署的进度报告数据同秘书处的核定项目清单是一致的，只存在因对数字进行四舍五入而产生的 5 美元的差额。但如下表 1 所示，其他机构的进度报告同秘书处的清单之间存在的其他差额共计达到了 590 万美元。

表 1

进度报告和核定项目净清单在包括支助费用在内的
核定资金总额上的差额（美元）

| 机构 | 2003 年进度报告 – 包括支助费用在内的净核定资金总额（美元） | 清单–包括支助费用在内的净核定资金总额（美元） | 清单同进度报告之间的差额（美元） |
|-------|-----------------------------------|-------------------------|------------------|
| 开发计划署 | 443,454,999 | 444,063,533* | 608,534 |
| 环境规划署 | 83,603,785 | 83,603,790 | 5 |
| 工发组织 | 348,188,748 | 349,370,644 | 1,181,896 |
| 世界银行 | 648,319,912 | 644,198,407 | 4,121,505 |
| 共计 | 1,525,357,880 | 1,519,445,939 | 5,911,940 |

* 依照第 43/39 号决定 b 段，包括开发计划署的初期启动费用。

9. 表 2 详细地解释了两份报告之间的差额。

表 2

进度报告与核定资金清单净核定额之间存在差额的原因（美元）

| | 开发计划署 | 环境规划署 | 工发组织 | 世界银行 | 共计 |
|---|----------|----------|------------|-----------|-----------|
| 机构进度报告与核定项目清单之间存在的差额 | 608,534 | 5 | 1,181,896 | 4,121,505 | 5,911,940 |
| 进度报告与核定项目清单之间存在差额的其他原因（美元） | | | | | |
| ● 进度报告中未包含的初期启动费用 | -596,500 | | | | |
| ● 即将被作为收入的一部分归还给第四十四次会议的退还结余 | -12,034 | | | | |
| ● CPR/REF/41/INV/406 号文件中核定数目的一半（未调拨） | | | -1,181,889 | | |
| ● 第四十二次会议上根据第 42/41(d) 号决定核定的调整数额及后来重复修改的数额 | | | | 4,121,505 | |
| ● 清单中未包含的 2004 年第四十次会议上核定的调整数额 | | | | | |
| 1991-2003 年收入的调整数额 | 0 | 5 | 7 | 0 | 12 |

10. 开发计划署的进度报告中并没有包括已经包含在清单中的初期启动费用，但是包括了被错误退还的资金余额。

11. 工发组织表示，进度报告和清单之间之所以存在差额，是因为根据第 41/65 号决定，为中国的制冷项目(CPR/REF/41/INV/406)核定的资金只划拨了一半。

12. 银行的进度报告数据与核定项目清单中关于银行的数据之间相差 410 万美元，第 42/41(d)号决定对其中的 320 万美元作了说明。但对清单进行改正时，出现了共计 410 万美元的重复修改。

13. 有了这些说明，经协调的机构进度报告与核定项目清单之间只相差 12 美元。

进度报告中的净核定额与执行机构 2003 年的收入帐目

14. 进度报告中的净核定资金同基金 2003 年帐目中的收入反映的是同一时期的情况，而且由相同的机构报告，因此有人认为二者应该相等。但如表 3 所示，它们之间存在着差额。

表 3

进度报告与基金账目之间的差额—净核定资金和收入（美元）

| 机构 | 2003 年进度报告 – 包括支助费用在内的核定 资金总额 | 基金 2003 年账目中的机 构总收入 | 执行机构账目与进度 报告之间的差额 |
|-------|-------------------------------------|------------------------|----------------------|
| 开发计划署 | 443,454,999 | 416,434,918 | 27,020,081 |
| 环境规划署 | 83,603,785 | 74,534,051 | 9,069,734 |
| 工发组织 | 348,188,748 | 308,890,115 | 39,298,633 |
| 世界银行* | 644,730,384 | 644,437,345 | 293,039 |
| 共计 | 1,519,977,916 | 1,444,296,430 | 75,681,486 |

* 临时账目。

15. 表 4 解释了表 3 显示的 2003 年账目中各机构“进度报告与机构”总收入之间的差额。

表 4

进度报告中的净核定额与基金账目中的收入之间存在差额的原因（美元）

| | 开发 计划署 | 环境 规划署 | 工发 组织 | 世界 银行 | 共计 |
|---------------------------------|-------------------|------------------|-------------------|----------------|-------------------|
| 机构账目与机构进度报告之间的差额 | 27,020,081 | 9,069,734 | 39,298,633 | 293,039 | 75,681,486 |
| 账目与进度报告之间存在差额的其他原因（美元） | | | | | |
| • 划转到 2004 年的来自于第四十一次会议的收入 | 30,020,278 | 9,367,431 | 18,453,278 | see below | 87,125,306 |
| • 期票（第四十一次会议核定的银行存款数目） | | | 20,264,334 | 25,385,375 | |
| • 2004 年开列的 2002 年和 2003 年的利息 | -2,826,023 | | | -10,098,623 | |
| • 2004 年开列的重复计算的 2003 年一至六月份的利息 | -176,543 | | | -1,842,310 | |
| • 部分调整过两次的 2002 年的利息 | | | -336,641 | | |
| • 第 41/65 号决定 | | -410315 | | | |
| • 撤销的期票 | | | | -14,084,380 | |
| • 杂项收入支出与货币升值 | | | -30,846 | 213,738 | |
| • 2002 年对账产生的收入 | | 112,619 | 1,169,476 | | |
| 1991-2003 年收入的调整数额 | 2,369 | -1 | -221,148 | 719,239 | 500,459 |

16. 表 4 说明了产生差额的一些原因：2003 年的一些核定资金被转移到了 2004 年；工发组织的一览表中没有反映期票的情况；有必要把执行机构收到的一些利息考虑在内；第 41/65 号决定只为中国的制冷战略提供了一半资金；期票的撤销；过早归还的结余；杂项收入支出和货币升值以及 2002 年对账产生的收入。

17. 如果资金在核准后的第二年划拨的话，账目中公布的收入与进度报告中公布的净核准资金之间还将出现一些差额，这些都取决于当年最后一次执行委员会会议的时间安排。此外，其他原因也可能使得差额不断产生。例如，由于第四十四次会议是在十一月底召开的，而且随后就进入了休假季节，所以根据此次核对对 2003 年账目进行的调整可能直到 2005 年才能兑现，也正因为如此，此次核对中拟议的调整会在 2004 年的账目中实施，也有可能是在 2005 年的账目中实施。

18. 表 2 的最后一栏显示了为将基金账目调整至 2003 年底，这次会议中应该退还或冲抵的核定资金数额。就工发组织的情况而言，根据上面的统计，应该在第四十四次会议的核定额中冲抵 221,148 美元。

19. 对开发计划署和世界银行而言，应该分别向它们划拨 2,369 美元和 719,239 美元，才能完成 2003 年年底的核准数额。但只有在世界银行及时向第四十四次会议提交了它 2002 年和 2003 年经过审计的账目之后，世界银行的这次调整才能执行。

第三部分：账目和进度报告中报告的开支

20. 基金账目向司库报告的累计开支应该相当于执行机构年度进度报告向基金秘书处报告的已支付资金和承付的资金之和。表 5 显示出有三个机构在进度报告中报告的开支比账目中的少。但是开发计划署、工发组织和世界银行在它们的进度报告中报告的开支却比账目中的多。

表 5
开支（美元）

| 机构 | 截至 2003 年 12 月 31 日的进度报告 | | | 基金在 2003 年的账目 | 差额 |
|-------|--------------------------|---------------|--------------------|---------------|--------------------|
| 栏目编号 | (1) | (2) | (3) | (4) | (5) |
| | 包括支助费用的已支付资金 | 包括支助费用在内的承付资金 | 累计总开支 {(1)+(2)} | 累计总开支 | {(3)-(4)} (见注释) |
| 开发计划署 | 328,856,783 | 11,907,455 | 340,764,238 | 332,149,684 | 8,614,554 |
| 环境规划署 | 60,613,787 | 2,865,100 | 63,478,887 | 63,949,397 | -470,510 |
| 工发组织 | 272,814,865 | 27,022,630 | 299,837,495 | 295,776,527 | 4,060,968 |
| 世界银行 | 512,377,184 | 132,013,426 | 644,390,610 | 526,860,386 | 117,530,224 |
| 共计 | 1,174,662,619 | 173,808,611 | 1,348,471,230 | 1,218,735,994 | 129,735,236 |

注：正数表示进度报告中显示的开支比基金账目中的多。负数表示进度报告中的开支比账目中的少。

21. 表 6 列出了机构进度报告与基金账户中报告的开支存在差额的原因。

表 6
机构进度报告与基金账户中报告的开支存在差额的原因（美元）

| | 开发计划署 | 环境规划署 | 工发组织 | 世界银行 | 共计 |
|------------------------|------------------|----------|------------|--------------|------------------|
| 机构账目与机构进度报告之间的差额 | 8,614,554 | -470,510 | 4,060,968 | 117,530,224 | |
| 账目和进度报告之间存在差额的其他原因（美元） | | | | | |
| 项目资金的承付款项 | | 365,200 | -3,682,285 | | |
| 支助费用的承付款项 | | 29,786 | -388,266 | | |
| 对进度报告的调整 | | | +9,583 | | |
| 核定项目的承付价值 | | | | -103,050,224 | |
| 承付账目中预付给金融中介机构的款项 | | | | 14,480,000 | |
| 汇率损失和银行手续费 | | 75,524 | | | |
| 结余 | 8,614,554 | 0 | 0 | 0 | 8,614,554 |

22. 开发计划署提供的开支方面的信息表明，开发计划署的财务报表和基金账目之间存在着 9,201,447 美元的差额。但其中有一部分是由属于开发计划署基金开支的报告分摊费用和双边活动造成的。秘书处向开发计划署提供了自第七次会议以来提交给执行委员会的资金账目的复本。在编写这份报告的时候，开发计划署正在仔细察看它的账目，以便更好地解释这些差额。

23. 环境规划署表示，进度报告和账目中的开支之所以存在差额，是因为一部分未清算的承付款不能被分配到单个项目中，因此也无法在进度报告中反映。环境规划署剩余的差额是进度报告的项目预算中未涉及到的汇率损失和银行手续费所致。工发组织表示，它的差额也是进度报告中没有分配的未清算承付款造成的，此外还有进度报告中未反映的共计 9,583 美元的最后预算调整额。

24. 世界银行表示，它的会计制度与联合国机构的不同。世行并不使用“承付款项”这一术语。但是为了配合进度报告，世行提供作为承付余额的承诺资金的信息。截至 2003 年年底，这种承诺资金共计 11,700 万美元。它还注意到，截至 2003 年年底，承诺资金中有 1,448 万美元已经被预付给了金融中介机构用于项目实施工作。

第四部分：双边捐款在执行机构的计息账户中产生的利息

25. 在第四十三次会议上，秘书处提出了如何计算双边活动资金在执行机构的计息账户中产生的利息这个问题。这一问题出现在账目核对过程中，当时发现，开发计划署列出了双边机构在开发计划署信托基金中存入的资金产生的利息。在第四十三次会议上，有人担心计算利息可能会带来一些与给政府之间的麻烦。

26. 在第四十四次会议上，执行委员会将考虑归还一项撤销项目产生的余额，其中包括利息。在这种情况下，开发计划署和双边机构之间的协议规定，生成的所有利息都应当作为利息而不是额外捐款归还给基金。但也可能与捐助国有约定，应该把利息归还给捐助国，或者将这部分资金作为期票保留下来。因此，考虑到这些问题，谨提议执行委员会考虑在执行机构和双边机构间的协议没有其他规定的情况下，决定是否要根据《联合国财务细则》，把执行机构持有的双边合作项目计息账户中产生的利息归还多边基金用于方案的再编制。

第五部分：建议

谨提议执行委员会：

1. 注意到 UNEP/OzL.Pro/ExCom/44/66 号文件中提出的账目核对情况。
2. 要求司库调整工发组织的账目，用第四十四次会议核准的资金冲抵超额收入中的 221,148 美元，并要求工发组织在 2004 年经查证的账目和 2005 年经过审计的账目中为这次调整提供辅助资料。
3. 要求司库根据 2003 年的核对结果，除了提供第四十四次会议上核准的额度以外，另外

再向开发计划署划拨 2,369 美元，向世界银行划拨 719,239 美元；并要求开发计划署和世界银行在核查过的 2004 年的账目和 2005 年审计过的账目中提供辅助资料。

4. 在第四十四次会议上审议开发计划署提出的对开支差额的解释。
5. 要求向执行机构预付资金（随后被存入计息账户）的双边机构依照《联合国财务细则》将作为额外收入获得的利息归还多边基金，除非它们与双边机构之间的协议另有规定。
